



## TAXES AND EVALUATION

Like every year at this time, the municipal administration is preparing the tax bills. This year, there is a new assessment roll for Canton de Hatley. Three years ago, in 2015, we decided to renew the roll. The law allows us to keep the same assessments for an extra three years. At the time, council had decided to renew the roll because we did not foresee important increases for our municipality and because it allowed us to save thousands of dollars.

For 2018, it is mandatory to establish a new roll. All residences and properties have been assessed according to the new market. It was all done by the

assessment firm J.P. Cadrin et ass. through the MRC Memphrémagog. This firm is recognized throughout the province, has worked with us for years and they have my full confidence.

As you know, assessment is just a lever for taxation. The assessment rate is the source of the amount of taxes payable. A property (building and land) evaluated at \$200,000 and taxed at \$0.50 per hundred dollars costs the same as one evaluated at \$400,000 taxed at \$0.25.

The average valuation increase for properties is 9.9% over a period of six years. Residential evaluations, which concern most of us (883 units) have increased 8.6 %. The highest increase is for vacant lots (359 units) with a 22.3% increase. The lowest increase, at 2.8%, is for industrial use (1 unit).

To minimize the impact on the tax bill, council has reduced the tax rate by 5%.

It goes from \$0.35 to \$0.33. So, if your property assessment has gone up 6% you will see no increase in your 2018 taxes. Since we know that the average increase is 10% (9.9%) and municipal revenue will rise by 4%. In total \$64,000.



*(Continued on page 2)*



**Liane Breton**

## OUR DIRECTOR GENERAL IS STEPPING DOWN

Mrs. Liane Breton, Canton de Hatley general manager, will be retiring from her post in coming days. It's with much sadness that her team, council members and residents say goodbye to one who served the municipality with skill, energy and dedication for more than 20 years.

Mrs. Breton leaves the Canton in exceptional financial shape and in terms of its development. She soundly managed the Canton's finances while managing a stable and competent team with whom she built strong ties. Her professionalism stood out and the citizen was always her priority.

Under her management and through her close involvement, many projects

got off the ground such as the water treatment plant, the dam, the beach in Ayer's Cliff, the new Town Hall and, not the least, the Massawippi Valley! And let us not forget the many boards on which she participated to establish the like of the Régie Montjoye, Parc Régional Massawippi, Régie des eaux Massawippi and the new Régie de l'est (fire protection). She contributed to the services offered in the Canton by, among other, hiring a recreation coordinator, forging the ecocenter agreement with the City of Sherbrooke and the three-pronged waste collection system.

Liane, in the name of the council, employees and

residents of Canton de Hatley, we wish you lots of happiness, discoveries in your future projects and the good health to enjoy them fully! Have a happy retirement!

**Sylvie Cassar**  
Municipal councillor  
Responsible for communications

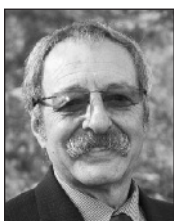


## MAYOR'S OFFICE

### Your Municipal Council



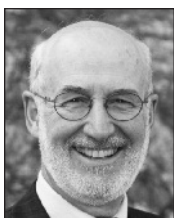
**Martin Primeau**  
Mayor



**Patrick Clowery**  
Councillor n°1



**Vincent Fontaine**  
Councillor n°2



**Jacques Bogenez**  
Councillor n°3



**Maryse Gaudreau**  
Councillor n°4



**Danielle Côté**  
Councillor n°5



**Sylvie Cassar**  
Councillor n°6

#### **General Manager**

Kyanne Ste-Marie

#### **Assistant to the Director**

Paul Conway

#### **Assistant Treasurer**

Annie Deshaies

#### **Secretary Receptionist**

Valérie Brassard

#### **Building and Environment Inspector**

Éric Gravel

#### **Public Works Director**

Jean-François Laflamme

#### **Recreation Development Agent**

Catherine Duguay

#### **Graphic Design & printing of Newsletter**

Les Publications Municipales – 1 877 553-1955

## WORD OF THE MAYOR (cont'd)

For 2018, this new revenue will be spent mostly on road work. It will be added to some savings made in 2017 to serve as a lever for different subsidies and road improvements. For the last few years we had reduced the budget for public works but still improved our roads and maintained the quality of the infrastructures. Now we must increase the budget to protect our roads and avoid important costs further down the road.

Also a part of the budget is council's decision to have address signs installed. This type of sign is now found in most rural communities in the region. We had a survey done and the vast majority of respondents were in favor. During the election campaign, many of you

reminded us of this. So we are going ahead with it in 2018. The administration is working on the file to implement this decision and to keep you informed about the process. The main concern that was raised was about the color. Obviously, we will choose a sober color to minimize the visual impact but in keeping with our objective.

I'd like to remind you that I am always available if you wish to meet me to discuss different subjects or to simply share your vision of the municipality.

*Martin Primeau, mayor*



## MUNICIPAL INFORMATION

### A FEW FACTS ABOUT THE 2018-2020 ASSESSMENT ROLE

- The role is in effect for 3 years and is based on the year preceding its filing (July 1<sup>st</sup> 2016)
- The previous assessment role (2015-2017) was a renewal of the previous one (2012-2014) and so represented the values as of July 1<sup>st</sup> 2010.
- The average increase of property values is 10% over a period of 6 years.
- An owner who wishes to receive explanations concerning his or her

property assessment is invited to contact the evaluation service at 819-843-3635.



### STATUS QUO FOR THE LAND TRANSFER TAX

With by-law 122, municipalities have the option of applying a rate higher than 1.5% to the part of

transactions that exceed \$500 000, up to 3%. The municipality decided to maintain the rate at 1.5%.



## CONTACT INFORMATION

### CITY HALL

4765, chemin de Capelton, Canton-de-Hatley (Quebec) J0B 2C0

Tel.: 819 842-2977 • Fax: 819 842-1997

Email: [info@cantondehatley.ca](mailto:info@cantondehatley.ca)

Website: [www.cantondehatley.ca](http://www.cantondehatley.ca)

**Opening Hours :** Monday to Friday: 8:00 a.m. to 12:00 p.m. and 1:00 p.m. to 4:00 p.m.







## APPOINTMENT OF A NEW GENERAL MANAGER

Council is proud to announce the appointment of Mrs. Kyanne Ste-Marie as general manager. Mrs. Ste-Marie began her mandate on February 6<sup>th</sup>, 2018.

*Council wishes her all the success she deserves in this new challenge!*

## Mini-survey

WOULD YOU LIKE TO SEE MORE INFORMATION MEETINGS WITH COUNCIL?

**Subjects :** taxation, development, services.

*Would you have any suggestions?  
You may send your answer to  
info@cantondehatley.ca*



## RECREATION

# Winter fun day

COME PLAY WITH US AND DISCOVER THE KICKSLED ON OUR NEW TRAILS.

**MARCH 3<sup>RD</sup>, 2018 FROM 1 TO 4 P.M.**

## DAY CAMP MONITOR (3 OPENINGS)

**Responsibilities:** Plan, structure, organize and animate day camp programming such as sports, culture, science and outdoor activities for children from 5 to 12 years old.

For many summers now, the day camp is offered to Canton de Hatley residents. About forty children attend each day for 8 weeks.

To apply, please send your resume to [loisirs@cantondehatley.ca](mailto:loisirs@cantondehatley.ca)

## SEPTIC TANK CLEANING SUPERVISING AGENT

**Responsibilities:**

- Ensure the smooth execution for the septic tank cleaning in the municipality
- Follow up on the yearly maintenance programs for septic systems
- Make some checks concerning environmental by-laws

To apply, please send your resume to [info@cantondehatley.ca](mailto:info@cantondehatley.ca)

See details in the student job section of *Emploi Québec Placement en ligne*.



## COMMUNITY

## LOOKING FOR CITIZENS FOR SENIORS COMMITTEE

The Municipality of Canton-de-Hatley has reached an agreement with the Ministère de la famille. This agreement gives us the opportunity to undertake a process that will allow us to obtain the designation Municipalité Amie des aînés. To do so, we need the participation of four (4) citizens of the municipality over 60 years old. Thanks to the participation of these people, along with municipal councillors Sylvie Cassar and Patrick Clowery and recreation coordinator Catherine Duguay, we will work together to set up a seniors' committee, with the aim to develop a seniors' policy. Let's work for seniors, with seniors.

We will be accepting applications until March 2<sup>nd</sup>, 2018. Thank you very much!





## Mini-survey

### DOES THE REVIEW OF COUNCIL MEETINGS HELP KEEP YOU INFORMED?

*Do you have any suggestions  
for improvement?*

*Send your response to  
info@cantondehatley.ca*

## DECEMBER 4TH 2017 COUNCIL MEETING

- The second draft of by-law 2017-15 concerning zoning is adopted.
- Elected officials are nominated to different committees:
  - Jacques Bogenez & Patrick Clowery to the RIEM (Régie des eaux –water treatment plant)
  - Vincent Fontaine to the road works committee
  - Sylvie Cassar & Patrick Clowery to the MADA committee (seniors)
  - Maryse Gaudreau to the recreation committee
  - Danielle Côté & Vincent Fontaine Massawippi Valley committee
  - Maryse Gaudreau & Jacques Bogenez to the land planning committee
  - Danielle Côté & Sylvie Cassar to the environment committee
  - Vincent Fontaine & Patrick Clowery to the public security committee
  - Sylvie Cassar to the communications committee
- Next council meetings:
  - March 5<sup>th</sup>
  - April 9<sup>th</sup>
  - May 7<sup>th</sup>
  - June 4<sup>th</sup>
  - July 9<sup>th</sup>
  - August 6<sup>th</sup>
  - September 10<sup>th</sup>
  - October 1<sup>st</sup>
  - November 5<sup>th</sup>
  - December 3<sup>rd</sup>.
- The contract for the cleaning, transportation, transshipment and treatment

of septic tanks for 2018 is awarded to Gaudreau Environnement inc. The cost per tank is \$134.97 tax included per lodging for selective treatment for a total of \$107,975.32 for the entire territory.

- The by-law concerning water meters is modified to include an address on Vaughan Road.
- The municipality adopts the budget for the Régie des eaux Massawippi in the amount of \$1,077,152 for 2018. The municipality's share is \$132,417. The Régie owns and manages the water treatment plant in North Hatley.
- The municipality will sign an agreement with the city of Sherbrooke for the use of fire hydrants located close the municipal limit.
- The municipality accepted BrioRH's offer to recruit a team leader for snow removal.
- The municipality hires Éric Bergeron as snow removal truck driver.
- The director deposits the council members' pecuniary interests.
- The municipality accepts the **Club Quad Arc-en-ciel's** request to cross some roads.
- Council names the municipal office halls:
  - Hillcrest hall (bistro)
  - Montjoye hall (Council hall)
  - Massawippi hall (Community center).

## DECEMBER 20TH 2017 COUNCIL MEETING

Council adopts the budget and taxes by-law for 2018.

## JANUARY 8TH 2018 COUNCIL MEETING

- Zoning by-law 2017-15 is adopted
- By-law 2017-16 concerning water meters is adopted. The object is to include an address on Vaughan road. The object of the by-law is to account for the total consumption of the distribution system by installing

meters where there is not already a sector meter.

- Régie intermunicipale du Parc Massawippi budget of \$162,219 is adopted for 2018. The municipality's share is \$23,324. The Parc Massawippi owns the Massawippi dam and the public beach located in Ayer's Cliff.
- Council adopts by-law the Régie incendie de l'Est budget of \$1,305,632 for 2018. The municipality's share is \$109,261.
- The municipality accepts to set aside \$58,000 of revenue from the 2017 septic tank cleaning for the 2018 income statement.
- Barnston-Ouest and Standstead-Est join the Régie de l'Est intermunicipal agreement for fire protection and prevention.
- The general manager's official resignation date was January 3, 1 2018. Council accepts to prolong the contract with the same terms and conditions as the previous contract until a replacement takes up his/her duties
- Council accepts the offer from SOMUM Solutions to provide and automated call system. This tool allows the municipality to reach many citizens in a short time in case of emergency. The cost is \$3,534 before taxes with a recurring annual fee of \$723.
- The municipality mandates Mrs Annie Deshaies, assistant treasurer, to sign all SAAQ documents concerning vehicles owned by the municipality.
- Council accepts the request to build a house at 6550 Dunant.

## FEBRUARY 5TH 2018 COUNCIL MEETING

- Council accepts to prolong the probation period of the new secretary-receptionist until April 11<sup>th</sup> 2018.
- Council accepts the construction request for a house at 165 rue des Méandres.
- Mrs. Sylvie Cassar is nominated as





## FOLLOW-UP ON COUNCIL MEETINGS

- substitute for the mayor at the MRC Menphrémagog meetings.
- Mrs. Kyanne Ste-Marie is nominated general manager starting February 6<sup>th</sup>, 2018 with a 6 month probation period.
- Council accepts a new inspection agreement with the MRC Memphrémagog.
- Mrs. Annie Deshaies is nominated as account manager for the municipality's Visa Desjardins account.
- Draft by-law 2018-02 concerning address numbers is adopted.
- The municipality adopts a policy to support elite youth in sports, culture and science.
- The municipality will present a pilot project to the Fonds de la sécurité routière to widen part of Sherbrooke road. The project represents a cost of \$50 000.
- The municipality acquires Méandres and du Plateau streets.
- The municipality proclaims February 12, 13, 14, 15 and 16 as academic perseverance days.



## ENVIRONMENT

### DID YOU KNOW?

The ocean produces more than 50% of the oxygen on earth and absorbs 50 times more carbon dioxide than our atmosphere.

Source:

<https://oceanservice.noaa.gov/facts/why-care-about-ocean.html>



### KEEP YOUR SNOW!

It is forbidden to throw snow from your property onto the public road or in the ditches.

Throwing snow in ditches causes drainage problems and leads to important costs for the municipality. That's why the practise is no longer tolerated.

Source:

Municipalité du Canton de Hatley  
By-law 2016-06 concerning nuisances.

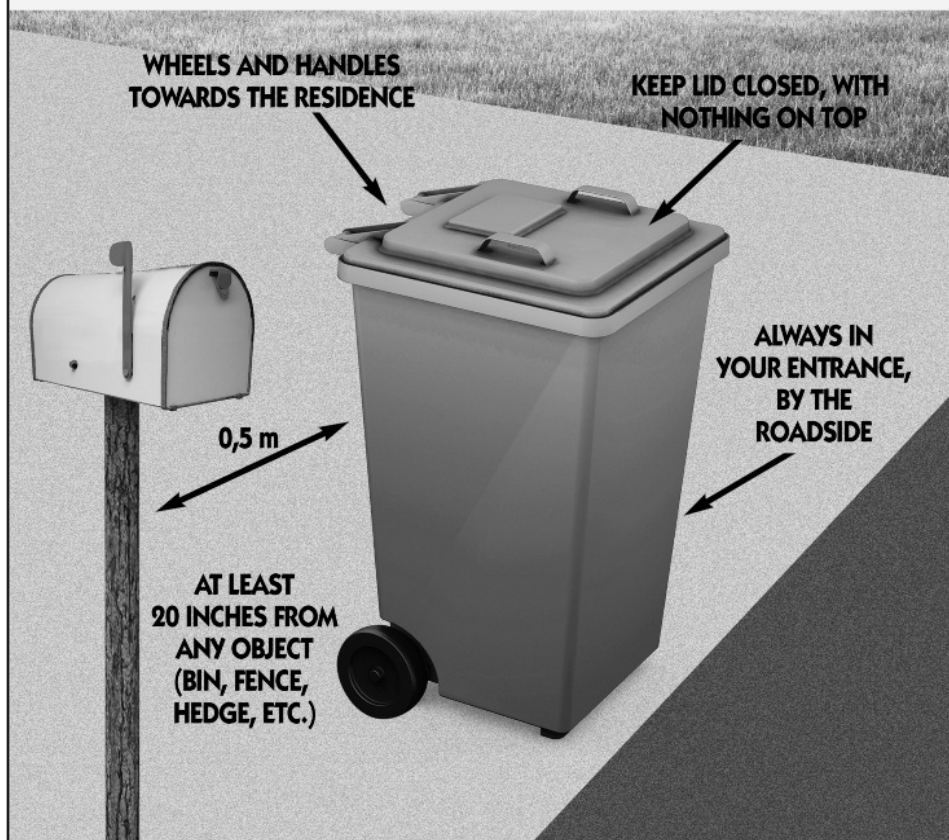
Minimum fine: \$200.



### HOW TO PLACE YOUR BIN IN THE WINTER

# Instructions for bins on wheels

*Always place your bins the same way.*





## ADDRESS SIGNS



Council adopted a draft by-law concerning address numbers. The objectives are to improve security for citizens, to facilitate emergency services and to insure address numbers are visible from the road throughout the municipality. Installation should be done in 2018.

## 72 HOUR EMERGENCY KIT

It's important to have an emergency kit in your home. Make sure it contains **enough material, food and water to meet your family's basic needs for at least the first 3 days of an emergency situation.**

Keep your emergency kit in a place that is easy to access. Check its contents yearly and replace batteries and water supplies as required.

### Essential Items to Keep in Your Emergency Kit

Always have the following items **in your home**. Ideally, they should be placed in a backpack or a storage bin:

- **Drinking water** — two litres per person per day, for at least 3 days;

- **Non-perishable food** — enough for at least 3 days;
- **Manual can opener;**
- **Battery-operated radio** — spare batteries;
- **Flashlight or headlamp** — spare batteries, or a hand-crank flashlight or headlamp;
- **Lighter or matches and candles;**
- **First Aid kit** — antiseptic, pain medication, adhesive bandages, sterile gauze pads, scissors, etc.;
- Whistle — to signal your presence to rescuers;
- Dust masks — to filter contaminated air;
- Map or GPS;
- Compass;
- Sunglasses and sun lotion;
- Pocketknife;
- Small toolbox;
- Tent, sleeping bag and foam mat;
- Camp stove, fuel and kitchen utensils;
- Personal care items;



- Over-the-counter medications (antihistamine, ibuprofen, acetaminophen, etc.);
- Prescription medications (prescribed by your doctor);
- Garbage bags;
- Hiking shoes or boots;
- Waterproof clothing;
- Spare clothes;
- A deck of cards, books, magazines.

**The first seven items will make it possible for you and your family to survive during the first 3 days of an emergency situation, while you wait for rescue or for essential services to be re-established.**



## BUSINESS PROFILE

## MAKING A PROFESSION OUT OF LIGHT AND SOUND AUDIOBEC SONO VIDEO SINCE 1974

**AUDIOBEC**  
Sono | Vidéo | Éclairage

[www.audiobecsonovideo.ca](http://www.audiobecsonovideo.ca)  
819-566-1668

Larry O'Malley was only 19 years old when he founded his business, Audiobec sono video. His son, Nicolas O'Malley, who now manages the company, says that his father always worked in the field. He started in high school with student radio station.



Nicolas Bédard  
O'Malley,  
Director

The business that now has five full time employees, started with sound and recording services. Later on, video and lighting were added.

Finally it expanded into sales and rentals. It is now a one stop shop that can offer its clients turnkey solutions.

Audiobec sono video has many well-known customers in the region including Bishop's university, the Centre culturel de Sherbrooke, Canada Day Association, Association de la Fête Nationale and many others.

### A few accomplishments:

- Recording of more than 250 documentaries
- Production of more than 300 albums
- Nominated at the Grammy awards with Eric Bibb for best traditional blues album
- Lighting and sound for the symphonic orchestra at the Francolies with over 100 000 spectators
- All Sherbrooke Symphonic Orchestra concerts for the last 37 years
- Théâtre Granada



Larry O'Malley, Founder

Larry O'Malley mentions that the beauty of the trade is it always carries you new challenges and allows you to surpass yourself. There is never a dull day. The challenge... Nowadays, keeping up with the quick pace of technological change. It means continually renewing equipment and always learning. But the team, starting with its director, is young and dynamic and keeps evolving with the technology and customer needs.